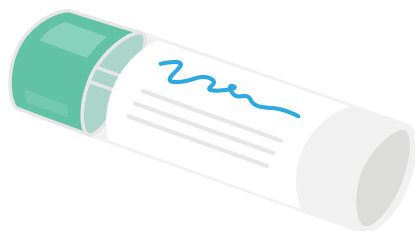
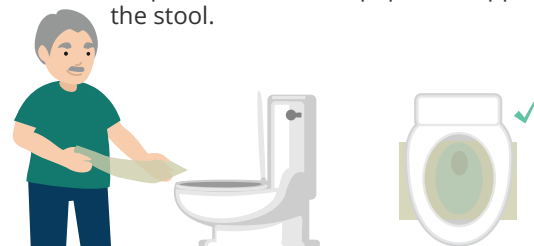


READ THE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE COLLECTING YOUR STOOL SAMPLE.

1 Check that your name is correct on the tube and lab form. Check tube expiry date.



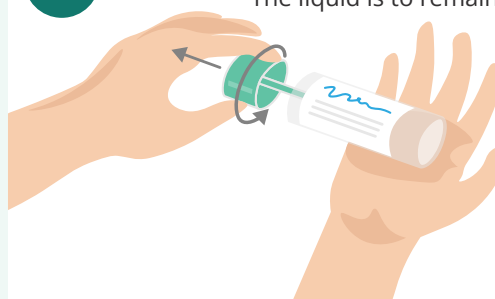
2 Flush the toilet and unfold the tissue paper. Place it above the water in the toilet bowl. If needed, use plastic wrap under the tissue paper to support the stool.



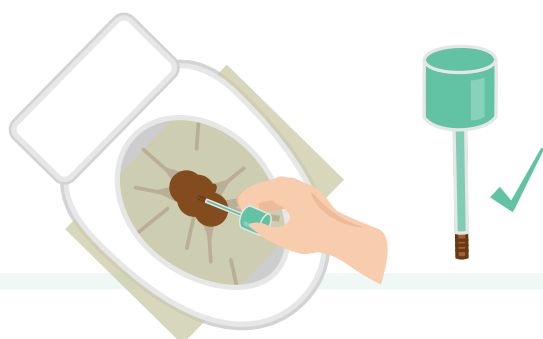
3 Deposit stool on top of tissue paper.



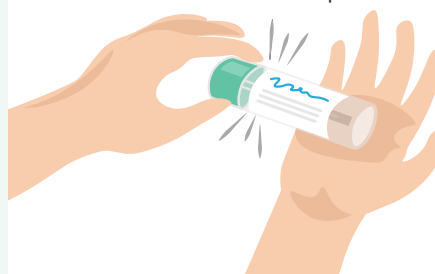
4 Open the cap of the tube by twisting and pulling out. The liquid is to remain in the tube.



5 Collect a stool sample by scraping the stick on the surface of the stool. Only the grooved part of the stick should be covered with stool.



6 Insert the stick back in the tube and snap the cap closed. Flush the toilet. Tissue paper can be flushed, but remove the plastic wrap if used.



Wash your hands. Write the date you completed the test on the tube AND the lab form. Do not reopen.

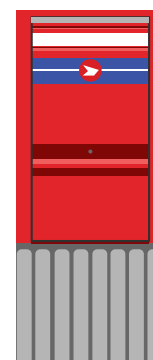
7 Wrap tube in clean toilet paper. Insert the tube into the zip-lock bag. Place the completed lab form and the zip-lock bag with sample in the envelope provided.



Put in the fridge until you can mail it (maximum 7 days).

8 Mail the postage paid envelope by placing in any Canada Post mailbox or outlet from Monday to Thursday.

Avoid mailing on weekends and holidays.



FORM 7.2

The lab will analyze the test and send your results to the program and your doctor or nurse practitioner. The Colon Program will advise you of your screening test results.

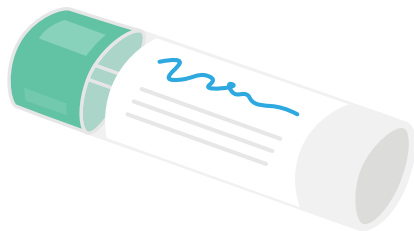
GNB.CA/Screening

New Brunswick Cancer Network, Health 11.22
© Government of New Brunswick

LISEZ LES INSTRUCTIONS COMPLÈTEMENT AVANT DE PROCÉDER À LA COLLECTE DE VOTRE TEST DE SELLES.

1

Vérifiez que le nom est sur le tube et le formulaire du laboratoire. Vérifiez la date d'expiration du tube.


2

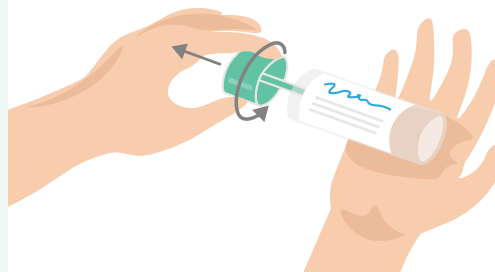
Tirez la chasse d'eau des toilettes et dépliez le papier de soie. Placez-le au-dessus de l'eau dans la cuvette des toilettes. Au besoin, mettez un film étirable sous le papier de soie pour supporter les selles.


3

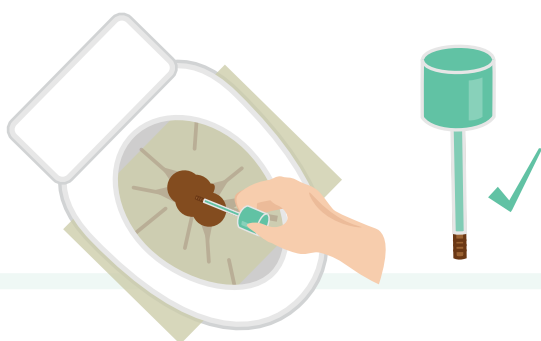
Déposez les selles sur le papier de soie.


4

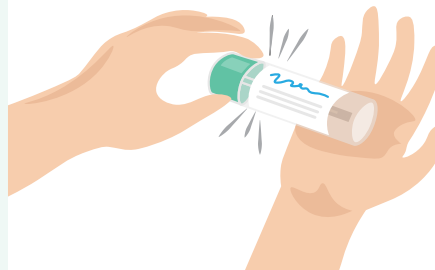
Ouvrez le capuchon en tournant et en tirant. Le liquide doit rester dans le tube.


5

Prenez un spécimen de selles en grattant le bâton sur la surface des selles. Seul le bout rayé du bâton doit être recouvert de selles.


6

Réinsérez le bâton dans le tube et fermez en poussant sur le capuchon. Tirez la chasse d'eau des toilettes. Le papier de soie peut être jeté aux toilettes, mais il faut retirer le film étirable s'il a été utilisé.


 Lavez-vous les mains.
 Écrivez la date du test sur
 le tube ET sur le
 formulaire du laboratoire.
 NE rouvrez PAS le tube.

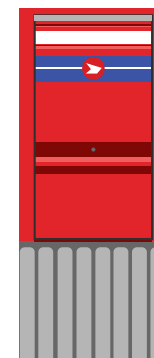
7

Enveloppez le tube avec du papier de toilette propre. Insérez le tube dans le sac Ziploc. Placez le formulaire du laboratoire et le sac Ziploc contenant le spécimen dans l'enveloppe fournie.


 Gardez au réfrigérateur jusqu'au moment
 de poster (maximum de 7 jours).

8

 Postez l'enveloppe affranchie dans une
 boîte aux lettres ou à un comptoir de
 Postes Canada du lundi au jeudi.

 Évitez les fins de semaine
 et les congés.


FORMULAIRE 7.2

Le laboratoire va analyser le test et envoyer les résultats au programme et à votre docteur ou infirmière praticienne. Le programme de dépistage du cancer du côlon vous donnera les résultats de votre test.

GNB.CA/Dépistage

 Réseau - Cancer Nouveau Brunswick, Santé 11.22
 © Gouvernement du Nouveau-Brunswick